

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Edad: 18-36 meses

Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.

• El producto funciona con 3 pilas "AAA" de 1,5 V (incluidas). Las pilas que se incluyen con el producto al comprarlo se suministran exclusivamente para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse por pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIAS:

- Para la seguridad del niño. **¡ATENCIÓN!**
- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado bajo la supervisión constante de un adulto.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

- A) Botón **ROJO**: función de grabación de voz
- B) Botón **AZUL**: función de escucha de la voz grabada
- C) Botón **AMARILLO**: función de escucha de voz grabada a más velocidad
- D) Botón **VERDE**: función de escucha de la voz (voz alienígena)
- E) **APAGADO/FUNCIÓN MICROFONO/MODO MÚSICA**

Función micrófono:

La función micrófono (E) amplifica la voz del niño. También se puede usar el micrófono para cantar con las melodías que suenan. Hay 4 botones para cambiar el efecto de la voz al hablar por el micrófono:

- Oírlo: grabar para grabar, pulsar una vez el botón rojo. Se pueden grabar hasta 3 minutos de voz. Pulsando el botón rojo una segunda vez, se detiene el efecto.
- B. Azul, oírlo a grabación: pulsando una vez el botón azul, se puede escuchar la grabación.
- C. Amarillo, acelera la voz grabada: el niño puede acelerar la velocidad de la voz grabada pulsando una vez el botón amarillo.
- D. Verde, voz alienígena: pulsar el botón verde para activar la voz alienígena al hablar por el micrófono. Pulsar de nuevo el botón verde para desactivar la voz alienígena y volver a la voz normal. Con la distorsión de voz activada, no se puede grabar la propia voz.

Modo música:

Seleccionando el modo música (E), el niño puede escuchar melodías POP, RAP y ROCK. Pulsando el botón rojo se puede la propia voz con música de fondo.

Stand-by:

Tras 3 minutos de inactividad (sin pulsar ningún botón ni mover ningún interruptor), el juguete entra en modo de espera. Pulsar cualquier botón o mover el interruptor a cualquier posición (excepto OFF) para reactivar el juguete.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Extracción y colocación de las pilas

- Las pilas deben ser sustituidas siempre por un adulto.
- **ADVERTENCIA:** Elimine inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Se sospecha que las pilas pueden haber sido ingeridas o haberse introducido en cualquier parte del cuerpo, consultar a un médico inmediatamente.
- Para cambiar las pilas:
- 1. Afloje el tornillo de la tapa trasera con un destornillador.
- 2. Quite la tapa del compartimento de las pilas, saque las pilas usadas e introduzca 3 pilas nuevas AA de 1,5V, teniendo cuidado de respetar la polaridad correcta de inserción (como aparece indicado en el producto).
- 3. Vuelva a poner la tapa y apriete bien el tornillo.
- Mantenga siempre las pilas y las herramientas fuera del alcance de los niños.
- Extraiga siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Si en las pilas se producen pérdidas de líquido, sustitúyalas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el compartimento de las pilas y de lavarse bien las manos en caso de contacto con el líquido de las pilas.
- Retire siempre las pilas agotadas no se utilicen por un periodo prolongado.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbon-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- No utilice pilas agotadas junto a pilas nuevas.
- No arroje las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
- No cree cortocircuitos con los bornes de alimentación.
- No intente recargar las pilas no recargables; podrían explotar.
- No es aconsejable utilizar pilas recargables; pueden afectar al funcionamiento correcto del juguete.
- Si utiliza pilas pilas recargables, extraígalas del juguete antes de recargarlas; la recarga debe ser efectuada bajo la supervisión de un adulto.
- Extraiga las pilas del juguete antes de desecharlo.
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con pilas reemplazables de Litio. **ADVERTENCIA:** Un uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.



ESTE PRODUCTO ES CONFORME A LA DIRECTIVA 2012/19/UE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando cumpla un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y fomenta el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario conllevará sanciones administrativas previstas por la ley. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CUMPLE EL REGLAMENTO DE LA UE 2023/1542 Y SUS MODIFICACIONES POSTERIORES.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren baterías nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario es responsable de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpe el juguete con un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.

- Proteja el juguete del calor, el polvo, la arena y el agua.



IT MANUALE ISTRUZIONI

ETA: 18-36 mesi

Si raccomanda di leggere prima d'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Il gioco funziona con 3 pile "AAA" da 1,5 Volt include. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite immediatamente con pile nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE:

Per la sicurezza del tuo bambino. **ATTENZIONE!**

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamento non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare il gioco a disposizione dei bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.

FUNCIONAMENTO DEL GIOCO

ROSSO: funzione di registrazione della voce

A) Tasto **BLU**: funzione di ascolto della voce registrata

C) Tasto **GIALLLO**: funzione di accelerazione della voce registrata

D) Tasto **VERDE**: funzione di distorsione della voce (voce aliena)

E) **OFF/FUNZIONE MICROFONO/MODALITÀ MÚSICA**

Funzione Microfono:

La funzione microfono (E) amplifica la voce del bambino. E inoltre può utilizzare il microfono per cantare in tutte le melodie in riproduzione. Ci sono 4 pulsanti per cambiare l'effetto vocale quando si parla nel microfono:

- A. Rosso, registrazione: per registrare, premere una volta il pulsante rosso. Si può registrare la voce fino a 3 minuti. Premendo una seconda volta il pulsante rosso smetterà di registrare.
- B. Blu, ascolto la registrazione: premendo una volta il tasto blu si può ascoltare la registrazione.
- C. Giallo, velocizza la voce registrata: il bambino può accelerare la velocità della voce registrata premendo una volta il pulsante giallo.
- D. Verde, voce aliena: premi il pulsante verde per attivare la voce aliena quando parli nel microfono. Premi di nuovo il pulsante verde per disattivare la voce aliena e tornare alla voce normale. Con la distorsione vocale attivata non è possibile registrare la propria voce.

Modalità Musica:

Selezionando la modalità musica (E), il bambino può sentire melodie POP, RAP e ROCK. Premendo il tasto rosso si può registrare la propria voce con la musica di sottofondo.

Stand-by:

Dopo 3 minuti di inattività (nessun pulsante premuto né interruttore mosso), il giocattolo entra in modalità stand-by. Premi qualsiasi pulsante o muovi l'interruttore su qualsiasi posizione (tranne OFF) per riattivare il giocattolo.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

- Rimozione e inserimento delle pile sostituibili
- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- **AVVERTENZA:** smaltire le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
- Per sostituire le pile:
- 1. Allentare la vite del portello posteriore con un cacciavite.
- 2. Svitare il portello del vano pile, rimuovere le pile scariche ed inserire 3 pile nuove AA da 1,5 Volt, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità d'inserimento (come indicato su prodotto).
- 3. Riconsegnare il portello e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali rifiuti delle batterie a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non miscelare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle oppure nella raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile ricaricabili; potrebbero esplodere.
- Non e consigliare l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Ritirare le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. **ATTENZIONE:** l'uso improprio potrebbe generare situazioni di pericolo.



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA 2012/19/UE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnarlo al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negoziò in cui è stato effettuato l'acquisto.



CONFORMITÀ AL REGOLAMENTO UE 2023/1542 E SUCCESSIVE MODIFICHE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente. L'utente è responsabile del conferimento delle batterie a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esaurite al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negoziò in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Proteggere con cura il giocattolo da calore, polvere, sabbia, e acqua.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 18-36 meses

Recomenda-se que, antes da utilização, leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

• O brinquedo funciona com 3 pilhas AAA de 1,5 V incluídas. As pilhas fornecidas com o produto aquando da compra destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas novas logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS:

- Para a segurança do seu filho. **ATENÇÃO!**
- Elimine os sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. • Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Utilize o brinquedo sob a supervisão constante de um adulto.
- Não utilize o brinquedo de nenhuma forma diferente da recomendada.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

- A) Botão **VERMELHO**: função de gravação da voz
- B) Botão **AZUL**: função de audição da voz gravada
- C) Botão **AMARELO**: função de aceleração da voz gravada
- D) Botão **VERDE**: função de distorção da voz (voz alienígena)
- E) **DESLIGADO/FUNÇÃO MICROFONO/MODALIDADE MÚSICA**

Função Microfone:

A função microfone (E) amplifica a voz da criança. Também é possível utilizar o microfone para cantar juntamente com as melodias tocadas. Há 4 botões para alterar o efeito de voz, ao falar no microfone:

- A. Vermelho, gravação: para gravar, carregue uma vez o botão vermelho. Pode gravar a sua voz até 3 minutos.
- Ao carregar uma segunda vez no botão vermelho, a gravação é interrompida.
- B. Azul, ouvir a gravação: Ao carregar uma vez o botão azul, a gravação pode ser ouvida.
- C. Amarelo, acelera a voz gravada: a criança pode acelerar a velocidade da voz gravada carregando uma vez o botão amarelo.
- D. Verde, voz alienígena: carregue no botão verde para ativar a voz alienígena, ao falar para o microfone. Carregue novamente no botão verde para desativar a voz alienígena e voltar à voz normal. Com a distorção de voz ativada, não é possível gravar a própria voz.

Modalidade Música:

Ao selecionar a modalidade música (E), a criança pode ouvir as melodias POP, RAP e ROCK. Ao carregar no botão vermelho pode gravar a sua própria voz com música de fundo.

Stand-by:

Após 3 minutos de inatividade (nenhum botão premido ou interruptor movido), o brinquedo entra no modo de espera. Carregue em qualquer botão ou coloque o interruptor em qualquer posição (exceto OFF) para reativar o brinquedo.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Remoção e colocação das pilhas substituíveis

- A substituição das pilhas deve ser sempre efetuada por um adulto.
- **ATENÇÃO:** Elimine imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo da criança, consulte imediatamente o médico.
- Para substituir as pilhas:
- 1. Afloje o compartimento das pilhas com uma chave de fendas.
- 2. Quite a tampa do compartimento das pilhas, remova as pilhas usadas e introduza as 3 pilhas novas AA de 1,5 volt, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correta (como indicado no produto).
- 3. Volte a colocar a tampa e aperte bem o parafuso que segura o compartimento das pilhas.
- Nunca deixe as pilhas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Remova sempre as pilhas usadas do produto para evitar que qualquer fuga de fluido danifique o produto.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido existente no exterior.
- Remova sempre as pilhas caso o produto não seja utilizado por um longo tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no lixo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque os contactos eléctricos em curto-circuito.
- Não tente recargar as pilhas não recarregáveis: poderiam explodir.
- Não é aconselhável utilizar pilhas recarregáveis, dado que poderia prejudicar o funcionamento correto do brinquedo.
- Se estiver a utilizar pilhas recarregáveis, remova-as do brinquedo antes de as recarregar e recarregue somente sob supervisão de um adulto.
- Não use as pilhas do brinquedo antes de descartá-las.
- O brinquedo não é projetado para funcionar com baterias de lítio. **ATENÇÃO:** O uso indevido pode gerar situações de perigo.



ESTE PRODUTO ENCONTRA-SE EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2012/19/UE.

O símbolo do contêntor do lixo com a cruz contendo o símbolo do aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrônicos ou entregue ao revendedor onde onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho usado às estruturas encarregadas da recolha no fim da sua vida útil. Uma recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação não autorizada do produto pelo utilizador implica a responsabilidade administrativa prevista na lei. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha diferenciada, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.



CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO EU 2023/1542 E ALTERAÇÕES SUBSEQUENTES.

O símbolo do contêntor do lixo com a cruz contendo o símbolo do aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deverá eliminarse separadamente do lixo doméstico, no final da sua vida útil, e que devem ser levadas para um ponto de recolha diferenciado ou devolvidas ao revendedor aquando da compra de novas pilhas equivalentes recarregáveis e não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contêntor do lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercurio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final de sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo a facilitar o tratamento e a reciclagem das mesmas. Uma recolha diferenciada adequada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo com um pano macio e seco, para não danificar o circuito eletrônico.

- Proteja cuidadosamente o brinquedo do calor, pó, areia e água.



EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 18-36 months

Please read these instructions carefully before using and keep for future reference.

Requires 3x 1.5V AAA batteries (supplied). The batteries included in the product at the moment of purchase are only provided for the demonstration in the point of sale and need to be replaced with new batteries immediately after purchase.

WARNINGS:

- For your child's safety. **WARNING!**
- Remove any plastic bags and all other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
- Only use the product under the continuous supervision of an adult.
- Do not use the product for anything other than its recommended use.

HOW TO USE THE TOY

RED: voice recording function

B) **BLUE** button: listen to the recording

C) **YELLOW** button: accelerate the voice recording

D) **GREEN** button: voice distortion function (alien voice)

E) **OFF/MICROPHONE FUNCTION/MODE MUSIC**

Microphone function:

The microphone function (E) amplifies the child's voice. You can also use the microphone to speak along with other melodies in reproduction. There are 4 buttons to change the voice effect when speaking into the microphone:

- A. Red, record to record, press the red button once. You can record your voice for up to 3 minutes. Pressing the red button a second time will stop recording.
- B. Blue, listen to the recording: by pressing the blue button once, you can listen to the recording.
- C. Blue, speed up the recorded voice: the child can accelerate the speed of the recorded voice by pressing the yellow button once.
- D. Green, alien voice: press the green button to activate the alien voice when speaking into the microphone. Press the green button again to deactivate the alien voice and return to the normal voice. You cannot record at the alien voice with voice distortion activated.

Musik mode:

By selecting musik mode (E), the child can hear POP, RAP and ROCK tunes. Press the red button to record your own voice with background music.

Stand-by:

After 3 minutes of inactivity (no button pressed or switch moved), the product enters stand-by mode. Press any button or move the switch to any position (except OFF) to reactivate the product.

REPLACING BATTERIES

- Removing and inserting replaceable batteries
- The batteries must always be replaced by an adult.
- **WARNING:** Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If there is reason to believe that the batteries have been swallowed or inserted into any part of the body, seek immediate medical attention and advise your doctor.
- To replace the batteries:
- 1. Unloosen the rear door screw with a screwdriver.
- 2. Unscrew the battery compartment cover, remove the dead batteries and insert 3 new 1.5V AA alkaline batteries, making sure that the polarity is correct (as indicated on the product).
- 3. Reposition the cover and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Always remove dead batteries from the product to avoid damaging the product should they leak.
- Should the batteries leak, replace them immediately, being careful to clean the battery compartment and wash hands thoroughly in the event of any contact with the battery fluid.
- Always remove batteries if the product will remain unused for a long period of time.
- Use alkaline batteries that are identical or equivalent to the type recommended for this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not use dead batteries and new batteries together.
- Do not throw dead batteries into a fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
- Do not short circuit the power terminals.
- Do not attempt to charge batteries that are not rechargeable; they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may reduce the product's operability.
- If using rechargeable batteries, remove them from the product before charging and only charge under adult supervision.
- Remove batteries from the product before disposing of it.
- The product is not designed to work with replaceable Lithium batteries. **WARNING:** Improper use may create hazardous conditions.



THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE DIRECTIVE 2012/19/UE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for appliances and electrical goods or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a separate waste disposal site at the end of its life. If the unwanted appliance is collected correctly as special waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. Illegal disposal of the product by the user will result in administrative sanctions provided by law. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



COMPLIANCE WITH REGULATION EU 2023/1542 AS AMENDED.

The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheeled bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of spent batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the batteries are made. The illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the toy using a soft dry cloth to avoid damaging the electrical circuit.
- Protect the toy from heat, dust, sand and water.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiek: 18-36 miesięcy

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

• Zabawka działa na 3 baterie AAA o napięciu 1,5 V (dopłacone). Baterie dołączone do zakupionego produktu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych w punkcie sprzedaży i powinny zostać wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.

OSTRZEŻENIA:

- Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. **OSTRZEŻENIE!**
- Usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy będące częścią opakowania oraz wyrzucić je lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać zabawki w sposób inny niż zalecany.

DZIAŁANIE ZABAWKI

- A) Przycisk **CZERWONY**: funkcja nagrywania głosu
- B) Przycisk **NIEBIESKI**: funkcja odsłuchiwania nagranego głosu
- C) Przycisk **ŻÓŁTY**: funkcja przyspieszenia nagranego głosu
- D) Przycisk **ZIELONY**: funkcja zniekształcania głosu (głosy głog)
- E) **OFF/FUNKCJA MIKROFONU/TRYB MUZYKI**

Funkcja mikrofonu:

Funkcja mikrofonu (E) wzmacnia głos dziecka. Możliwe jest także użycie mikrofonu, aby śpiewać wraz z odgrywanymi melodiami. Dostępne są 4 przyciski do zmiany efektu głosowego podczas mówienia do mikrofonu:

- A. Czerwony, nagrywanie: aby nagrywać, nacisnąć jeden raz czerwony przycisk. Można stworzyć do 3 minut nagrania swojego głosu. Naciśnięcie czerwonego przycisku po raz drugi spowoduje zatrzymanie nagrywania.
- B. Niebieski, odsłuchanie nagrania: naciskając jeden raz niebieski przycisk można odsłuchać nagranie.
- C. Żółty, przyspiesza nagranie: naciskając przycisk przyspiesza prędkość rejestrowanego głosu, naciśkając jeden raz żółty przycisk.
- D. Zielony, głos głog: nacisnąć zielony przycisk, aby przyspieszyć obcy głos podczas mówienia do mikrofonu. Naciśnięcie ponownie zielony przycisk, aby dezaktywować obcy głos i powrócić do normalnego głosu. Przy złączeniu zniekształceniu głosu nie jest możliwe nagrywanie własnego głosu.

Tryb czuwania:

Wybierając tryb muzyki (E) dziecko może słuchać melodii POP, RAP i ROCK. Naciśnięcie czerwony przycisk można zarejestrować swój głos z muzyką w tle.

Tryb czuwania:

Po 3 minutach braku aktywności (żaden przycisk nie jest wcisnięty oraz żaden przełącznik nie jest presznujty) zabawka przechodzi w tryb czuwania. Aby ponownie aktywować zabawkę, należy nacisnąć dowolny przycisk lub przesunąć przełącznik w dowolną pozycję (z wyjątkiem OFF).

WYMIANA BATERII

- Ustawianie i wkładanie baterii wymienionych
- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze usuwać baterie z opakowania i używać baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia pokłknięcia baterii lub wprowadzenia ich do jakiegokolwiek części ciała natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W celu wymiany baterii należy:
- 1. Poluzować śrubokrętem śrubę z tyłu zabawki.
- 2. Odkręcić kląpkę wklki na baterie, wyjąć rozładowane baterie i włożyć 3 nowe baterie typu AA 1,5V, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (tak jak pokazano na produkcie).
- 3. Zakręcić kląpkę i dokręcić śrubę do korka.
- Nie należy pozostawiać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Zawsze wymieniać zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.
- W razie gzyby z baterii wydostał się płyn, należy natychmiast je wymienić i wytrzeć komorę na baterie i przyległe elementy do sucha.
- W okresach długiego nieużytkowania z produktu należy zawsze wyjąć baterie.
- Używać baterii alkalicznych takiego samego typu lub typy odpowiadającego typowi zalecanemu do prawidłowego działania produktu.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (cyńkowo-węglowych) lub ładowanych (niklowo-kadmowych).
- Nie mieszać baterii zużytych z nowymi.
- Nie wrzucać wyczerpanych baterii do ognia ani nie wyrzucać ich do ot

GEbruIksAAnwIzIngEn

Leeftijd: 18-36 maanden

Lees deze instructies voor het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

• Het speeltje werkt met 3 AAA batterijen van 1,5 Volt (nietgepord). De batterijen die bij de aankoop bij het product worden geleverd zijn alleen voor demonstratiedoeleinden in de winkel bestemd en dienen na de aanschaf onmiddellijk te worden vervangen door nieuwe batterijen.

WAARSchUWIng:

Voor de veiligheid van uw kind: **WAARSchUWIng!**

- Verwijder alle plastic zakken en verpakkingen die kunnen van de productverpakking en goal ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstopkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet op een andere manier dan aanbevolen.

WERKIng VAN HET SPEELGOED

- A** Blauwe toets: lusterfunctie opgenomen stem
- C** GELE toets: versnellingsfunctie opgenomen stem
- D** GROENE toets: stemvervormingsfunctie (buitenaardse stem)
- E** OFF/MICROFOONFUNCTIE/MUZIEKMODOU

Microfoonfunctie:

De microfoonfunctie (E) versterkt de stem van het kind. U kunt ook de microfoon gebruiken om mee te zingen met de melodieën. Er zijn vijf knoppen om het stemeffect te veranderen als u in de microfoon spreekt:
• A. Rood, opname: druk een keer op de rode knop om op te nemen. U kunt uw stem tot 3 minuten opnemen.
• Als u een tweede keer op de rode knop drukt, stopt de opname.
• B. Blauw, luister naar de opname: door één keer op de blauwe knop te drukken, kan de opname worden beluisterd.

• C. Geel, versnell de opgenomen stem: het kind kan de snelheid van de opgenomen stem verhoogen door één keer op de gele knop te drukken.
• D. Groen, buitenaardse stem: druk op de groene knop om de buitenaardse stem te activeren wanneer u in de microfoon spreekt. Druk nogmaals op de groene knop om de buitenaardse stem te deactiveren en terug te keren naar de normale stem. Met de stemvervorming geactiveerd is het niet mogelijk om uw eigen stem op te nemen.

Muziekmodus:
Door de muziekmodus (E) te selecteren, kan het kind POP, RAP en ROCK melodieën horen. Druk op de rode knop om uw eigen stem met achtergrondmuziek op te nemen.

Stand-by:

Naa 3 minuten inactiviteit (geen knop ingedrukt of schakelaar bewogen) schakelt het speelgoed over naar de stand-bymodus. Druk op een willekeurige knop of zet de schakelaar in een willekeurige stand (behalve OFF) om het speelgoed weer te activeren.

DE BATTERIEN VERVANGEN

De vervangbare batterijen verwijderen en plaatsen

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- WAARSchUWIng:** goed gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaam kunnen terecht gekomen zijn, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

- A. Draai de schroef van het kleine achteraan los met behulp van een schroevendraaier.
- Schroef het luikje van het batterijvak los, verwijder de lege batterijen en doe er 3 nieuwe AAA batterijen van 1,5 Volt in met de polen naar de juiste kant (zoals op het product aangegeuid staat).
- Plaats het kleine terug en draai de schroef helemaal vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat lekkende vloeistof het product beschadigt.
- Verwijder de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Verwijder de batterijen altijd als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik alkalinebatterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type dat wordt aanbevolen voor de werking van het product.
- Gebruik geen alkaline, standaard (koolstof-zijn) of oploadbare (nikkel-cadmium) batterijen).
- Combineer geen lege batterijen met nieuwe.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- De voedingsklemtinnen kan worden gebruikt voor de recycling van de batterijen.
- Probeer niet-oplopbare batterijen niet op te laden; ze kunnen ontploffen.
- Het gebruik van oploadbare batterijen wordt afgeraden aangezien hierdoor de functionalering van het speelgoed kan afnemen.
- Als u oploadbare batterijen gebruikt, verwijder deze dan uit het speelgoed voordat u ze oplaadt en laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt weggegooid.
- Het speelgoed is niet ontworpen om te functioneren op vervangbare lithiumbatterijen. WAARSchUWIng: onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.



DIT PRODUCT IS CONFORM DE RICHTLIJN 2012/19/UE

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgevoerd en hiervoor een speciale afvalinzameling voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur worden gebraacht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalafdeling te brengen. De juiste manier van afvalinzameling van het afgedankte apparaat voor de recycling van milieuvriendelijke verwijdering ervan, helpt de negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te beperken en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is samengesteld. De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt administratieve sancties met zich mee die bij wet vastgelegd zijn. Voor meer informatie over de recycling van dit product en de beschikbare ophaal-systemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

NALIEVING VAN DE EU-VERORDENING 2023/1542 EN DAAROPVOLGENDE WIJZIGINGEN.
Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgevoerd en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalinzameling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afval-verwerkingsbedrijven sturen, teninde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve gevolgen van het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product en de beschikbare ophaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een droge, zachte doek om het elektronische circuit niet te beschadigen.
- Bescherm het speelgoed zorgvuldig tegen warmte, stof, damp en water.



RUИнСтруКция По ЭксплуАтАции

Возраст: 18-36 месяцев

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и храните её для обращения в будущем.

- Игрушка работает от 3 батареек AAA 1,5 Вольт, включенных в комплект. Батареи, находящиеся в игрушке, в момент покупки, предназначены только для пробной демонстрации в магазине и должны быть заменены на новые сразу же после покупки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- В целях обеспечения безопасности ребенка: **ВНИМАНИЕ!**
• Перед использованием снимите с изделия полиэтиленовые пакеты и другие элементы упаковки и держите их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте состояние игрушки и ее целостность. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Используйте игрушку *следует* только под постоянным присмотром взрослого.
- Не используйте игрушку как предмет, отличный от предусмотренного в инструкции.

ФУНКЦИОНАЛИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

- A) Кнопка **КРАСНАЯ**: функция записи голоса
- B) Кнопка **СИНИЯ**: функция прослушивания записанного голоса
- C) Кнопка **ЖЕЛТАЯ**: функция ускорения записанного голоса
- D) Кнопка **ЗЕЛЕНАЯ**: функция искажения голоса (голос пришельца)
- E) **ВЫКЛЮЧЕНИЕ/ФУНКЦИЯ МИКРОФОНА/МУЗЫКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ**

Функция микрофона:

- Функция микрофона (E) усиливает голос ребенка. Вы также можете использовать микрофон, чтобы петь вместе с играющими мелодиями. Для изменения эффекта голоса при разговоре в микрофон есть четыре кнопки:
• A. Красная, запись: нажмите кнопку, чтобы записать свой голос. Максимальная длительность записи составляет до 3 минут. При вторичном нажатии красной кнопки запись прекращается.
- B. Синяя, для прослушивания записи: нажав один раз на синюю кнопку, можно прослушать запись.
- C. Желтая, ускорит записанный голос: ребенок может ускорить скорость записанного голоса, нажав один раз на желтую кнопку.
- D. Зеленая, голос инопланетянина: нажимте зеленую кнопку, чтобы активировать голос инопланетянина, когда вы говорите в микрофон. Нажимте зеленую кнопку еще раз, чтобы отключить голос инопланетянина и вернуться к обычному голосу. При включенном режиме искажения голоса запись собствен-ного голоса не возможна.

Музыкальный режим:

Выбрав музыкальный режим (E), ребенок сможет услышать мелодии в поп, рэп и рок-стиле. Нажимте красную кнопку, чтобы записать свой собственный голос с фоновою музыкой.

Режим ожидания:

После 3 минут бездействия (не нажимали на одну кнопку и не перемещали переключатели) игрушка переходит в режим ожидания. Нажав любую кнопку или переведите переключатель в любое положение (кроме OFF), чтобы снова активировать игрушку.

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Извлечение и установка сменных батареек

- Замена батареек должна выполняться только взрослыми.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** сразу утилизируйте отработанные батареи. Держите новые и отработанные батареи вдали от доступа детей. Если есть вероятность того, что ребенок проглотил батарею или она попала в каку-либо часть тела, немедленно обратитс к врачу.
- Процедура замены батареек:
1. Откройте крышку задней крышки с помощью отвертки.
- Откройте крышку батарейного отсека, удалите отработанные батареи и вставьте 3 новых щелочных батарей типа AA 1,5 Вольт, соблюдая правильную полярность (как показано на изображении).
- Установите крышку и закройте до упора виле.
- Не устанавлие рядом с детьми батареи или инструменты.
- Всегда удаляйте из изделия отработанные батареи для предотвращения утечек жидкости, которая может повредить изделие.
- В случае утечки жидкости из батареи сразу же замените их, предварительно тщательно очистив отсек для батареек и вымыв руки, если произошел контакт с вытекшей жидкостью.
- Если вы не планируете использовать изделие продолжительное время, обязательно извлеките из него батареи.
- Используйте щелочные батареи, одинаковые или равновесные рекомендован для этого изделия.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углоно-цинковые) и перезаряжаемые (никель-кад-миевые) батареи.
- Не используйте вместе старые и новые батареи.
- Не бросайте разряженные батареи в огонь, не загрязняйте окружающую среду, не выбрасывайте их в специальные контейнеры.
- Не используйте короткого замыкания различных литиями.
- Не пытайтесь перезарядить батареи, непригодные для этого они могут возгораться.
- Не рекомендуется использовать аккумуляторные батареи, они могут снизить функциональность игрушки.

ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СОТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/UE.

Приведенный на приборе символ перерезанной корзины обозначает, что в конце срока службы данное изделие, которое следует сдавать в утиль, относится к домашним отходам, не обходямо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользовате-лю следует нести ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует поощрению использования переработанных материалов. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батареи. Сокращение отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете полу-чить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ РЕГУЛАМЕНТУ ЕС 2023/1542 К ПОСЛЕДУЮЩИМ ИЗМЕНЕНИЯМ.

Приведенный на батарейках символ перерезанной корзины обозначает, что в конце сро-ка службы батареек их необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь должен нести ответственность за сдачу батарей в конце их срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилиза-цию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батареи. Сокращение отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете полу-чить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ОШИБКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Чистите игрушку мыльной водой, чтобы не повредить электронную схему.
- Оберегайте игрушку от воздействия тепла, пыли, песка и воды.



ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СОТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/UE.
Приведенный на приборе символ перерезанной корзины обозначает, что в конце срока службы данное изделие, которое следует сдавать в утиль, относится к домашним отходам, не обходямо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользова-тель следует нести ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилиза-цию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батареи. Сокращение отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете полу-чить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

СООТВЕТСТВИЕ РЕГУЛАМЕНТУ ЕС 2023/1542 К ПОСЛЕДУЮЩИМ ИЗМЕНЕНИЯМ.

Приведенный на батарейках символ перерезанной корзины обозначает, что в конце сро-ка службы батареек их необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь должен нести ответственность за сдачу батарей в конце их срока службы в специальные органи-зации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилиза-цию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоят батареи. Сокращение отрицательного воздействия на окружающую среду и здоровье людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете полу-чить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ОШИБКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Чистите игрушку мыльной водой, чтобы не повредить электронную схему.
- Оберегайте игрушку от воздействия тепла, пыли, песка и воды.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 18-36 μήνες

Συντάσσεται να διαβάσετε πριν από τη χρήση αυτές τις οδηγίες και να τις κρατάτε για μελλοντική αναφορά.

• Το παιχνίδι λειτουργεί με 3 μπαταρίες «AAA» του 1,5 Volt (παραδεδωμένες). Οι μπαταρίες που παραδίδονται στο παιχνίδι παράγονται μόνο για την παρουσίασή του στο κατάστημα πώλησης και πρέπει να αντικαθίστανται με κανονικές οικιακές μπαταρίες αμέσως μετά την αγορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Πριν από τη χρήση αυτού του παιχνιδιού, αφαιρέστε τα πλαστικά συσκευασίες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος. Βοηθήστε τηλέφωνοι να είναι διαθέσιμα.
- Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε τα πλαστικά συσκευασίες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος. Βοηθήστε τηλέφωνοι να είναι διαθέσιμα.
- Ελέγξτε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φράστε το παιχνίδι από το παιδί.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.

Λειτουργία του ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- A) Κουμπί **ΚΑΡΜΙΝ**: λειτουργία εγγραφής φωνής
- B) Κουμπί **ΜΠΛΕ**: λειτουργία ακρόασης ηχογραφημένης φωνής
- C) Κουμπί **ΚΙΤΡΙΝΟ**: λειτουργία επιτάχυνσης ηχογραφημένης φωνής
- D) Κουμπί **ΠΡΑΣΙΝΟ**: λειτουργία παραμόρφωσης φωνής (ξένη φωνή)
- E) **OFF/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ/ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΟΥΣΙΚΗΣ**

Λειτουργία μικροφώνου:

- Η λειτουργία μικροφώνου (E) ενισχύει τη φωνή του παιδιού. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το μικρόφωνο για να τραγουδήσετε μαζί με τις μελωδίες που παίζονται. Μπορείτε 4 κουμπιά για να αλλάξετε το εφέ της φωνής όταν μιλάτε στο μικρόφωνο:
• A. Κόκκινο, εγγραφή: για εγγραφή, πατήστε το κόκκινο κουμπί μία φορά. Μπορείτε να ηχογραφήσετε τη φωνή σας έως και 3 λεπτά. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για δεύτερη φορά θα σταματήσει η εγγραφή.
- B. Μπλε, ακούω: σε yabancı ses etkileşimli bir mikrofonla konuşurken yedi düğmeye basın. Yabancı ses devere duyulamaz ve normal sese geri dönmek için yeşil düğmeye bir defa daha basın. Yabancı ses etkilenen sesinizi kaydedemezsiniz.
- C. Kırıkno, hızlandırma: hızlandırma için yeşil düğmeye bir defa basarak hızlandırabilirsiniz.
- D. Yeşil, yabancı ses: yabancı ses etkileşimli bir mikrofonla konuşurken yedi düğmeye basın. Yabancı ses devere duyulamaz ve normal sese geri dönmek için yeşil düğmeye bir defa daha basın. Yabancı ses etkilenen sesinizi kaydedemezsiniz.
- D. Πρόσχη, ενίσχυση φωνής: πατήστε το κόκκινο κουμπί για να ενεργοποιήσετε την ενίσχυση φωνής όταν μιλάτε στο μικρόφωνο. Πατήστε ξανά το κόκκινο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ενίσχυση φωνής.
- E. Off/Λειτουργία μικροφώνου/λειτουργία μουσικής: Με ενεργοποίηση την παραμόρφωση φωνής, δεν είναι δυνατό η ηχογράφηση της φωνής σας.

Λειτουργία μουσικής:

Μετα από 3 λεπτά αδράνεια, (δεν έχει πατήσει κανένα κουμπί ή δεν έχει μετακινήσει κανένα διακόπτη), το παιχνίδι επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί ή μετακινήστε το διακόπτη ο οποιοδήποτε θέση (εκτός από το OFF) για να ενεργοποιήσετε ξανά το παιχνίδι.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε αμέσως τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες. Κρατήστε τις κανονίσεις και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:
1. Χαλαρώστε τη βίδα από το πίσω καπάκι με ένα καταβιβάτη.
2. Σβήστε το κόκκινο από τη θήκη των μπαταριών, απορρίψτε τις απορριπτίσιμες μπαταρίες και τοποθετήστε 3 κανονικές μπαταρίες AA του 1,5 Volt, με προσοχή ώστε να τηρείτε τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν).
- 3. Βάλτε πάλι το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.
• Φυλάξτε τις μπαταρίες και τα/τους εργαλεία μακριά από τα παιδιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες από την χρήση ως μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφευχθεί βλάβες από ενδοχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
- Στη περίπτωση που την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά το χέρι σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διαρρέει.
- Να απορρίψτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν προκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε οικολογικές μπαταρίες (όπου η ρυθιόδομηση τύπου με τον ενδεδειγμένο, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος).
- Μην απορρίψτε ποτέ μπά μπαταρίες οικολογικές, απλές (ανόργανο-ψευδαργύρου) ή επανορροηζόμενες (νικελ-υδράξιου).
- Μην τοποθετείτε μαζί οξείες με κανονικές μπαταρίες.
- Μην καίτε και μην πετάτε στο περβάζι των οξείες μπαταρίες, αλλά διαβείτε τις στους ειδικούς κάδους απορριμμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Μην προσπαθείτε να επανορροήσετε ή/και επανορροήζετε μπαταρίες: υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επανορροηζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Εάν χρησιμοποιείτε επανορροηζόμενες μπαταρίες, αφαιρέστε τις από το παιχνίδι πριν τις επανορροήσετε και επανορροήστε μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Πριν από την απορρίψη του παιχνιδιού, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Το παιχνίδι δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με αντικαταστάσιμες μπαταρίες λήσου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κατάλληλη χρήση μπορεί να επιφέρει κέρδη.

Εάν χρησιμοποιείτε επανορροηζόμενες μπαταρίες, αφαιρέστε τις από το παιχνίδι πριν τις επανορροήσετε και επανορροήστε μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.
• Πριν από την απορρίψη του παιχνιδιού, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
• Το παιχνίδι δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία με αντικαταστάσιμες μπαταρίες λήσου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κατάλληλη χρήση μπορεί να επιφέρει κέρδη.



ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2012/19/ΕΕ.
Το σύμβολο με τη διαστρεφόμενη καλάθι, που αναφέρεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, όταν θα χρησιμοποιούνται πλήρως, πρέπει να απορριπτούν, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόβλητων ή ανακυκλώσε-ως ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά κανονικών μπαταριών επανορροηζόμενων ή των μπαταριών που έχουν οριστεί ως αντικαταστάσιμες. Η οδηγία 2012/19/ΕΕ, που αναφέρεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει τη χημική τους που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μολύβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα δι-δίδσης απορριμμάτων ή στο σύστημα μεταφοράς και ανακύκλωσης τους. Η κατάλληλη διαδικασία σωστής επιτήρησης της οικιακής, επεξεργασίας και ανακύκλωσης των μπαταριών και σωστής διαχείρισης στην απορρίψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η παράδοση απορρίψης του προϊόντος από τον χρήστη προκαλεί ζημία στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχε-τικές με το διάβημα σωστής διαχείρισης, παραπομπή απευθείας στα κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΗ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΕΕ 2023/1542 ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

- Το σύμβολο με το διαστρεφόμενο καλάθι, που αναφέρεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, όταν θα χρησιμοποιούνται πλήρως, πρέπει να απορριπτούν, χωριστά από τα άλλα οικιακά απορρίμματα, στα ειδικά κέντρα απόβλητων ή ανακυκλώσε-ως ή να παραδίδονται στον πωλητή κατά την αγορά κανονικών μπαταριών επανορροηζόμενων ή των μπαταριών που έχουν οριστεί ως αντικαταστάσιμες. Η οδηγία 2012/19/ΕΕ, που αναφέρεται στις μπαταρίες, υποδεικνύει τη χημική τους που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδμιο, Pb=Μολύβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα δι-δίδσης απορριμμάτων ή στο σύστημα μεταφοράς και ανακύκλωσης τους. Η κατάλληλη διαδικασία σωστής επιτήρησης της οικιακής, επεξεργασίας και ανακύκλωσης των μπαταριών και σωστής διαχείρισης στην απορρίψη αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και ευνοεί την ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η παράδοση απορρίψης του προϊόντος από τον χρήστη προκαλεί ζημία στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχε-τικές με το διάβημα σωστής διαχείρισης, παραπομπή απευθείας στα κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσάτε το προϊόν.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα στεγνό πανί για να μην προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέση, τη σκόνη, την άμμο και το νερό.



SVBRUKSANVISNING

Ålder: 18-36 månader

Välkommer er att läsa igenom och spara dessa instruktioner för framtida bruk.

- Leksaken fungerar med 3 AAA-batterier på 1,5 Volt som medföljer. Batterierna som medföljer produkten inom köps har bara som syfte att visa upp leksakens funktion i affären. Efter köpet ska de genast bytas ut mot nya batterier.

VARNING:

- För ditt barns säkerhet, **AVVARNING!**
• Ta bort eventuella plastpåsar och annat material som används för att förpacka produkten och kasta eller förvara det utom räckhåll för barn.
• Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om den är skadad och utom räckhåll för barn.
- Leksaken ska användas under tillsyn av en vuxen person.
- Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.

ANVÄNDNING AV LEKSAKEN

- A** Blå knapp: Röstinspelningsfunktion
- B** Blå knapp: Funktion för att lyssna på inspelningen
- C** **GRÖN** knapp: Funktion för att lyssna på inspelningen i snabbare tempo
- D** **GUL** knapp: Röstförvrängningsfunktion (främmande röst)
- E** **AV/MIKROFONFUNKTION/MUSIK/LÄT**

Mikrofonfunktion:

- Mikrofonfunktionen (E) förstärker barnets röst. Du kan också använda mikrofonen för att sjunga med i melodier som spelas. Det finns fyra knappar för att ändra röstkänslan i tal dalar i mikrofonen:
• A. Röd, inspelning: tryck på röda knappen för att spela in. Du kan spela in stemmen din i upp till 3 minuter. Om du trycker på den röda knappen en gång till stoppas inspelningen.
- B. Blå, lyssna på inspelningen: Genom att trycka en gång på den blå knappen kan du lyssna på inspelningen.
- C. Gul, lyssna på inspelningen i snabbare tempo: Barnet kan spela upp med ökad hastighet genom att trycka en gång på den gula knappen.
- D. Grön, förvrängd röst: Tryck på den gröna knappen för att aktivera röstförvrängningen när du talar i mikrofonen. Tryck på den gröna knappen igen för att avaktivera röstförvrängningen och återgå till normal röst. När röstförvrängningen är aktiverad går det inte att spela in sin egen röst.

Genom att välja musikkådet (E) kan barnet lyssna på POP-, RAP- och ROCK-låtar. Tryck på den röda knappen för att spela in sin egen röst med bakgrundsmusik.

Stand-by:

Efter 3 minuter inaktivitet (ingen knapp har tryckts in och omkopplaren har inte flyttats) släcks leksaken i stand-by-läge. Tryck på vilken knapp som helst eller sätt omkopplaren i valfritt läge (utom AV) för att återaktivera leksaken.

BYTA UT BATTERIERNÄ

Byt ut och sätta in de utbytbara batterierna